

**Schweizerische Gesellschaft für Religionswissenschaft
Société Suisse pour la Science des Religions**

**SGR
SSSR**

Bulletin 2001

Mitteilungsblatt
Lettre aux membres

Abbildung:
Quadratisches Mosaik, um 200 n. Chr. als Schmuck einer römischen Villa angelegt,
Orbe, Schweiz.

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Editorial	4
Éditorial	5
Generalversammlung und Jahrestagung 2001 / Assemblée générale et journée d'études 2001	6
Traktandenliste der Generalversammlung 2001 / Ordre du jour de l'assemblée générale 2001	8
Protokoll der Generalversammlung vom 18.11.2000 in Zürich / Procès-verbal de l'assemblée générale du 18.11.2000 à Zurich	9
Buchhaltung 2000 und Budget 2002 / Comptabilité 2000 et budget 2002	12
Bilanz per 31.12.2000 / Bilan au 31.12.2000	13
Rückblick / Rétrospective	14
Zürich	14
Luzern	15
Bern	15
Lausanne	16
Genève	18
Freiburg	19
Weiterbildung / Formation	21
Studia Religiosa Helvetica	24
Adressen / Adresses	25

Editorial

Liebe Mitglieder der SGR,

die gesamte „Universität Schweiz“ organisiert sich fächerspezifisch und methodologisch neu. Auch die Religionswissenschaft ist von diesem Umbau – sowohl in der Deutschschweiz als auch in der Romandie – betroffen. Das betrifft nicht nur die Lehre und Forschung an den Universitäten, sondern auch unsere Schweizerische Gesellschaft für Religionswissenschaft als Ganzes. Gerade die Mitglieder unserer Sozietät, welche nicht mehr direkt im universitären Kontext arbeiten, erfahren doch intensiv die Bedürfnisse der Alltagsmitwelt nach intensiven religions-, sozial- und kulturwissenschaftlichen Kompetenzen.

Die Jahresversammlung vom kommenden 24. November 2001 in Bern bietet uns die Gelegenheit, mit wissenschaftlichem Sachverstand, aber auch im konvivialen Austausch, über die weltweiten und schweizerischen Umwälzungen im religiösen Umfeld zu diskutieren. Ich freue mich sehr darauf, dort möglichst viele Mitglieder unserer Gesellschaft begrüßen zu können.

Die Debatte um unsere wissenschaftliche und soziale Verantwortung wird in diesen Wochen auch mit den mehr als vierzig anderen Gesellschaften der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) geführt, gilt es doch die Forschungsschwerpunkte 2008 festzulegen. Dabei erscheinen – neben der Grundlagenforschung – Themenbereiche wie etwa: Eurasien, interkulturelle Ethik, Renaissance der Religionen, Euro-Islam, Religionen und Bioethik, Ausbildung von Religionskunde-LehrerInnen für Sekundar- und Gymnasialstufe.

Es ist wohl kaum nötig, auf die gesellschaftspolitischen, universitätsstrategischen und budgetmässigen Implikationen dieser Weichenstellungen 2008 hinzuweisen. Ich bin aber davon überzeugt, dass die Schweizerische Gesellschaft für Religionswissenschaft positiv an diesen Entwicklungen teilnehmen muss und kann.

Éditorial

Chers membres de la SSSR,

Comme vous le savez bien, les structures de l'«Université Suisse» sont en train de se mettre en place. Les disciplines de la «Science des Religions» y sont impliquées, aussi bien en Suisse alémanique qu'en Romandie. Ce repositionnement n'est cependant pas seulement l'affaire des enseignant(e)s et des chercheurs au sein des universités, mais concerne l'ensemble de la Société Suisse pour la Science des Religions. En effet, ce sont surtout les membres de notre association qui ne sont plus dans le contexte universitaire qui peuvent se rendre compte au quotidien des besoins en compétences fournies par les sciences des religions, des cultures et de la société.

Notre prochaine assemblée générale à Berne (le samedi 24 novembre 2001) nous permettra d'en débattre avec nos compétences scientifiques, ainsi que lors de rencontres conviviales. Je me réjouis beaucoup de ce rendez-vous.

Bien sûr, nous ne sommes pas les seuls à débattre, en ce moment, de la responsabilité sociale des scientifiques. C'est ainsi que sont thématiques, au sein des plus que 40 sociétés scientifiques regroupées au sein de l'Académie Suisse des Sciences humaines et sociales (ASSH), les «Forschungsschwerpunkte 2008» possibles. Dans l'avant-projet apparaissent – à côté de la toujours nécessaire recherche fondamentale – des segments comme: Eurasie, éthique interculturelle, renaissance des religions, islam européen, religions et bioéthique, préparation de l'enseignement «science des religions» au niveau secondaire et gymnasial.

Il n'est sans doute pas nécessaire de mettre en évidence les implications de ces projets 2008 – et ceci aussi bien au niveau des politiques de société que des stratégies (inter-) universitaires ou de la planification budgétaire. La Société Suisse pour la Science des Religions a tout ce qu'il faut pour offrir sa contribution à cette mutation universitaire et sociétale.

Generalversammlung und Jahrestagung 2001
Assemblée générale et journée d'études 2001

„Gegenwartsreligionen in der Schweiz“

Bern, 24.11.2001

Einladung

Die Schweizerische Gesellschaft für Religionswissenschaft und das Institut für Religionswissenschaft der Universität Bern freuen sich, die Mitglieder der SGR-SSSR und weitere interessierte Personen zur Jahrestagung der SGR-SSSR vom 24.11.2001 einzuladen.

Die Tagung wird in diesem Jahr in einem etwas grösseren Rahmen durchgeführt. Eine Referentin und vier Referenten widmen sich in ihren Vorträgen Aspekten zum Gesamtthema Gegenwartsreligionen in der Schweiz. Da die Sprechenden verschiedene Institutionen vertreten, die auf diesem Forschungsgebiet aktiv sind, freuen sich die Veranstalter auf einen regen Gedankenaustausch.

Die Vorträge sowie die anschliessende Generalversammlung finden im Hörsaal F021, im Hörsaaltrakt der UniTobler, Lerchenweg 36, 3012 Bern statt.

Zu einem kleinen Lunch in der Cafeteria der UniTobler sind alle Teilnehmenden herzlich eingeladen. Für das Abendessen ist im Restaurant Mappamondo Platz reserviert. Unter <http://www.relwi.unibe.ch/tagung.html> finden Sie einen Lageplan sowie allfällige weitere Informationen. Möchten Sie die Informationen lieber schriftlich erhalten, nehmen Sie bitte mit dem Institut für Religionswissenschaft, Länggassstrasse 51, 3000 Bern 9, Kontakt auf. Telefon: 031 631 35 81, Fax: 031 631 35 51, mailto: relwi@theol.unibe.ch.

Karénina Kollmar-Paulenz, Institut für Religionswissenschaft, Bern
Richard Friedli, Fachbereich für Religionswissenschaft, Freiburg

Programm

9.00–9.30	Kaffee	
9.30–9.45	Begrüssung	Richard Friedli, Fribourg Karénina Kollmar- Paulenz, Bern
9.45–10.00	Einführung	Hubert Knoblauch, Zürich Christian Peter, Bern
10.00–11.00	L'observatoire des religions en Suisse: un instrument pour développer la recherche en sciences sociales et humaines des religions	Roland Campiche, Lausanne
11.00–12.00	Entwicklungen in der religiösen Gegenwart aus der Perspektive einer Informationsstelle	Georg Schmid, Zürich
12.00–13.00	Lunch	
13.00–14.00	Schutzamulette und Bewusstseinstecheniken: Ein Neuansatz zur Systematisierung buddhistischer Präsenz im Westen	Martin Baumann, Luzern
14.00–15.00	Chemin, cours, cursus: aspects de la formation yoguique	Maya Burger, Lausanne
15.00–16.00	Religiosität und Kirchenbindung in der Schweiz, insbesondere im Kanton Zürich. Ergebnisse einer Studie	Jörg Stolz, Zürich
16.00–16.30	Abschliessende Diskussion	Leitung Hubert Knoblauch, Zürich
16.30–17.00	Pause	
17.00–18.30	Generalversammlung	
ab 18.30	Abendessen	

Tagungsort: Hörsaal F021 im Hörsaaltrakt der UniTobler, Lerchenweg 36, 3012 Bern

Lunch: Cafeteria der UniTobler

Abendessen: Restaurant Mappamondo, Länggassstrasse 44, 3012 Bern

Kontakt: Institut für Religionswissenschaft, Länggassstrasse 51, 3000 Bern 9, Tel.: 031 631 35 78, Fax: 031 631 35 51, relwi@theol.unibe.ch

Lageplan und weitere Informationen unter: <http://www.relwi.unibe.ch/tagung.html>

Traktandenliste der Generalversammlung 2001

Ordre du jour de l'assemblée générale 2001

- | | | |
|---------------------------------|----|------------------------------------|
| Begrüssung | 1. | Ouverture |
| Tagesordnung | 2. | Ordre du jour |
| Protokoll der GV vom 18.11.2000 | 3. | Procès-verbal de l'AG du 8.11.2000 |
| Information des Präsident | 4. | Informations du président |
| Rapport des Kassierers | 5. | Rapport du caissier |
| Neue Mitglieder | 6. | Nouveaux membres |
| SAGW-Forschungsschwerpunkte | 7. | Accents de recherche de l'ASSHS |
| Organisation der GV 2002 | 8. | Organisation de l'AG 2002 |
| Varia | 9. | Divers |

Protokoll der Generalversammlung vom 18.11.2000 in Zürich

Procès-verbal de l'assemblée générale du 18.11.2000 à Zurich

Beginn: 10h50, Schluss: 11h55

Anwesend:

Vorsitzender: Borgeaud Philippe

Mitglieder: Botta Grossenbacher Regula, Burger Maya, Eugster Jörg, Frank Katharina, Friedli Richard, Gebhardt Günther, Kaiser Odilo, Keller Carl. A., Kollmar-Paulenz Karénina, Naef Silvia, Peter Christian, Stolz Fritz, Stoffel Berno

Kandidaten: Blomart Alain, Knoblauch Hubert.

Entschuldigt:

Basset Jean-Claude, Baumgardt Ursula, Blattmann Heidi, Bubloz Yvan, Bumbacher Stephan Peter, Burkert Walter, Calame Claude, Centlivres Pierre, De Icco Fabrice, Dressler Kurt, Gugolz Clivia, Hamdani Karim, Herren Marc, Horvarth Zoltan, Jungo Christian, Kolde Antje, Mayer Jean-François, Meyer Jean-Jacques, Meyer Urs, Messerli Barbara, Michaels Axel, Monbaron Sandrine, Müller Joachim, Nayak Anand, Neubauer Irene, Obrist Willy, Pernet Henry, Pezzoli-Olgiati Daria, Raetz Christian, Römer Thomas, Schlenk Franz, Schneider Peter, Schneiter Rudolf, Sommer Steck W., Tritten Anne Marie, Waardenburg Jacques, Wilke Annette.

1. Begrüssung

Der Präsident Philippe Borgeaud begrüsst die anwesenden Mitglieder. Dabei unterstreicht er die Dynamik der jungen Generation in unserer Vereinigung. Der Sekretär Richard Friedli erwähnt die zahlreichen Entschuldigungen und besonders einige persönlich gehaltene Grussbotschaften (Burkert Walter, Michaels Axel, Pezzoli-Olgiati Daria und Waardenburg Jacques).

2. Tagesordnung

Die Traktandenliste (vgl. Bulletin 2000, S. 2) wird durch folgende Punkte ergänzend bestätigt:

4b Informationen zur EAHR

5a Bestätigungswahl von Christian Peter als Kassier.

3. Protokoll der GV vom 13. November 1999

Das vorgängig im Bulletin 2000 veröffentlichte Protokoll (SS. 3-6) wird diskussionslos und einstimmig angenommen.

4. Informationen des Präsidenten

Folgende Informationen werden gegeben:

Nachfolge-Analyse zum GEWI-Bericht von Peter Stücheli: „Kulturwissenschaft in der Schweiz“ (August 2000).

EASR: Nach einer Kurzinformation durch Fritz Stolz (Zürich) wird der Mitgliedschaft (ausser einer Enthaltung) einstimmig zugestimmt.

IAHR-Versammlung 2000 in Durban: Maya Burger (Lausanne) und Fritz Stolz (Zürich) geben einen Kurzbericht. Die dortige Anschuldigung, die SGR/SSSR habe in den Jahren 1997-99 ihre Mitgliederbeiträge nicht bezahlt, wurde vom Kassier Christian Peter inzwischen als falsch belegt und zurückgewiesen. - Neuer IAHR-Präsident ist Professor Peter Antes (Hannover).

Maya Burger organisiert im Dezember 2000 in Lausanne ein Symposium zu den „Rêves“.

5. Rapport des Kassiers

Nach der einstimmigen Wahlbestätigung von Christian Peter als Kassier stellt er die Jahresrechnung 1999 und den Budgetvorschlag 2001 vor, die im Bulletin 2000 (SS. 6-7) bereits veröffentlicht worden sind. Nach der Lektüre des positiven Revisorenberichts vom 23. Oktober 2000 wird die Buchführung einstimmig angenommen und dem Kassier Décharge erteilt. Frau Käthy Lindner wurde als Revisorin für eine zweite Amtsperiode wiedergewählt.

6. Neue Mitglieder

19 Kandidaten (15 Studierende und 4 ordentliche Vollmitglieder), deren Liste der Versammlung verteilt wurde, wurden einstimmig in den Verein aufgenommen. Vor allem aus Gründen der beruflichen Neu-Ausrichtung haben 10 Mitglieder ihren Austritt erklärt. Von vier Mitgliedern konnten die Adressen nicht aufgefunden werden. Die Gesamtmitgliederzahl bleibt somit weiterhin bei etwas mehr als 200.

7. Erneuerung des Komitee

Bereits an der GV 1999 und dann wieder an der Komitee-Sitzung vom 17. Juli 2000 (in Lausanne) hat unser Präsident Philippe Borgeaud angekündigt, dass er zwar bereit ist, weiterhin im SGR-Komitee mitzuarbeiten, dass er aber nach seiner Amtsperiode das Präsidium abgeben möchte. Prof. Pierre Centlivres (Neuenburg) demissioniert seinerseits wegen beruflicher Überlastung als Vorstandsmitglied (bleibt aber weiterhin Mitglied der SGR). Das Komitee schlug folgende Neu- bzw. Umbesetzung vor:

Präsident	Richard Friedli, Fribourg
Sekretariat	Daria Pezzoli-Olgiati, Zürich
Finanzen	Christian Peter, Bern
Mitglieder	Philippe Borgeaud, Genf; Maya Burger, Lausanne; Antje Kolde, Genf

8. Redaktionsrat StRH

Der Präsident Philippe Borgeaud verdankt die intensive Gründungsarbeit von Prof. Jacques Waardenburg (emeritiert), Prof. A. Micheals (Heidelberg) und Prof. F. Graf (Princeton), schlägt aber vor, das Redaktionskomitee mit den in der Schweiz aktiv tätigen Ordinarien neu zu konstituieren: Die gleichen Überlegungen werden auch zum StRH-Gremium gemacht.

Fritz Stolz, Zürich; Karénina Kollmar-Paulenz, Bern; Richard Friedli, Fribourg; Maya Burger, Lausanne; Philippe Borgeaud, Genf.

Fritz Stolz unterstützt diesen Vorschlag. Silvia Naef (Genf) schlägt vor, die ausgeschiedenen Gründungsmitglieder in der Reihe weiterhin zu erwähnen. Der neuen Konstellation und diesem Vorschlag werden einstimmig zugestimmt.

Folgende Publikationsliste wird geplant:

2000/2001 „Religionsphänomenologie“ (Fritz Stolz, Zürich)

2002/2003 „Europa der Religionen“ (Richard Friedli, Freiburg)

2004/2005 „Actualité des religions anciennes“ (Philippe Borgeaud, Genf)

In der „Series Altera“ wird für 2002 der Band über koreanischen Schamanismus (Dissertation von Berno Stoffel, Ass., Freiburg) vorgesehen. Eine Sonderfinanzierung durch die SAGW ist vorzusehen.

9. Generalversammlung 2001

Sie wird vom Berner-Team auf den 24. November 2001 organisiert.

10. Varia

Christian Peter und Richard Friedli regen an, eine SGR-SSSR Homepage zu gestalten.

Richard Friedli bedankt sich für das Vertrauen zum Präsidentenmandant und dankt dem Zürcher-Team für die Organisation der GV 2000. Einen besonderen Dank gibt er zur Amtsführung auch an Philippe Borgeaud.

Freiburg, den 18. November 2000

Richard Friedli, Sekretär der SGR/SSSR

Buchhaltung 2000 und Budget 2002
Contabilité 2000 et budget 2002

Konten		Rechnung 00	Budget 00	Budget 02
Aufwand				
401 Publikationen (Monographien)		-	-	-
402 Tagungen		-	-	-
403 Vorträge	SFr.	938.80	8'500.00	7'500.00
404 Studia Religiosa		13'738.90	15'000.00	
411 Beiträge a. a. Vereinigungen		459.00	400.00	460.00
421 Büromaterial, Porto		309.70		1'000.00
422 Drucksachen		999.20	1'100.00	1'500.00
423 Spesen (Bank/Post)		88.70		100.00
424 Administration, Sekretariat		1'059.70	2'500.00	1'800.00
425 Sonstige Spesen		-	-	100.00
Total Aufwand:	SFr.	17'594.00	27'500.00	12'460.00
Ertrag				
601 Beiträge Mitglieder		7'235.00	7'000.00	7'000.00
602 Spenden		-	-	-
610 Zinsen		241.75	300.00	250.00
630 Beiträge Dritter		9'224.70	20'900.00	9'000.00
Total Ertrag:	SFr.	16'701.45	28'200.00	16'250.00
Gewinn/Verlust	SFr.	892.55	700.00	3'790.00

Bilanz per 31.12.2000
Bilan au 31.12.2000

Aktiven

101	PC 46-266-8 Olten	20'423.95
102	Sparkonto AAE	17'343.30
112	Verrechnungssteuer-Guthaben	504.15

Passiven

212	Trans. Passiven		12'287.20
215	Rückstellung Vorträge Rel-Kart		4'000.00
220	Eigenkapital		22'876.75
910	Gewinn/Verlust		0.00
			<hr/>
		38'271.40	39'163.95
	Verlust	892.55	
		<hr/>	
	Total	SFr. 39'163.95	SFr. 39'163.95

Rückblick Rétrospective

Zürich

Religionswissenschaft in Zürich 2000 – 2001

Das Studienjahr 2000-2001 versprach eine deutliche Konsolidierung der Religionswissenschaft an der Theologischen Fakultät in Zürich, die sich als neues Studienfach bewähren sollte. Die Zahl der Hauptfachstudierenden bewegt sich rasch auf die Zahl 15 zu, die Studierenden des Nebenfachs (die in der Philosophischen Fakultät eingeschrieben sind) beträgt sogar ein Vielfaches dieser Zahl. Entsprechend gross war der Andrang zu den Proseminaren – im Wintersemester mussten zwei Proseminare zugleich angeboten werden, um die Zahlen zu bewältigen.

Dabei erwies sich die Philosophische Fakultät als eine wichtige Partnerin beim Angebot religionswissenschaftlicher Veranstaltungen. Das Angebot konnte auch dank neuer Kräfte erweitert werden. Nachdem Margaret Jaques als Assistentin im März 2000 die Religionswissenschaft verstärkt hatte, trat der Autor selbst (Hubert Knoblauch) im September 2000 die Assistenzprofessur für Religionswissenschaft an. Mit dieser Besetzung wurde die schon bestehende Betonung der gegenwärtigen Religiosität noch einmal verstärkt, da mein eigener Schwerpunkt im Bereich der Religionssoziologie und der empirischen Methoden der Sozialforschung liegt. Dabei bin ich bislang auf die weniger sichtbaren Formen des Religiösen „abonniert“, doch möchte ich mich fürderhin auch mit den zentraleren Beständen der Religion beschäftigen. (Eine Tagung zur Gegenwartsreligion in der Schweiz und Europa ist in Vorbereitung.) Von besonderem strategischer Bedeutung scheint mir dabei die engere Verquickung der schon bestehenden Anstrengungen innerhalb der Schweiz. Aus diesem Grunde beteilige ich mich auch seit Beginn im Direktorium des Observatoire des religions en Suisse, und ich möchte wünschen, dass auch die SGR dieses Interesse – wie es etwa anlässlich der kommenden Berner Tagung zum Ausdruck kommt – weiterhin verfolgt. Daneben liegt mein besonderes Augenmerk auf den Methoden. Zu diesem Zweck habe ich im Sommersemester eine Tagung über „Ethnosemantik und Wissenssoziologie“ (gemeinsam mit den Sektionen „Wissenssoziologie“ in der DGS und „Interpretative Sozialforschung“ der SGS) in Zürich durchgeführt.

Nach einigen Anläufen wurde die Kooperation mit der Religionswissenschaft in Erfurt in die Wege geleitet. Und schliesslich dürfte auch das Postgraduierten-Studium dadurch erleichtert werden, dass nun eine Promotionsordnung für das Doktorat in Religionswissenschaft vorliegt. Neben den verstärkten Aktivitäten in der Lehre wurde auch die Forschung verstärkt. Ausdruck dessen ist zweifellos die Bewilligung eines von Fritz Stolz geleiteten Nationalfonds-Projektes, in dem Katharina Frank die gegenwärtigen Formen des Religionsunterrichts und seiner interkulturellen Anforderungen mit den ethnographischen Mitteln erforscht.

Allerdings stand das erste Halbjahr 2001 leider unter einem unglücklichen Stern. Hatte sich Fritz Stolz zum Ende des Wintersemesters von den Studierenden noch mit dem Hinweis auf eine anstehende Operation verabschiedet, so sollte sich diese doch als sehr gefährliche Krankheit erweisen, die ihn das ganze Semester von der Arbeit im Seminar abhielt. Nach einigem auf und ab haben wir nun aber die Hoffnung, dass er zum Wintersemester den Studierenden und den Kolleginnen und Kollegen wieder mit Rat und Tat zur Seite steht.

Prof. Dr. Hubert Knoblauch

Luzern

Religionswissenschaftliches Seminar

Zum Wintersemester 2001/02 wird der Lehrstuhl für Religionswissenschaft neu besetzt. Der langjährige Lehrstuhlinhaber Prof. Otto Bischofberger war im November 1997 verstorben. Während der Interimszeit bis zur Berufung des Nachfolgers füllten PD Dr. David Krieger und Dr. Christian Jäggi die entstandene Lücke. Aufgrund der kantonalen Abstimmung über den Wandel der bisherigen Universitären Hochschule zu einer Universität verzögerte sich die Neubesetzung der Professur. Künftiger Lehrstuhlinhaber wird Dr. Martin Baumann sein, bislang Dozent am Seminar für Religionswissenschaft der Universität Hannover.

Im Mittelpunkt der Lehre und Forschung am religionswissenschaftlichen Seminar Luzern werden Untersuchungen zur zeitgenössischen Religionsgeschichte Europas und Asiens stehen. Zum einen wird den seit dem 19. Jahrhundert intensivierten Austausch- und Begegnungsprozessen asiatischer und europäischer Traditionen nachgegangen. Im Vordergrund stehen Implikationen der Globalisierung asiatischer, und hier insbesondere buddhistischer und hinduistischer Traditionen. Von Interesse sind sowohl Prozesse religiöser Adaption und Innovation im Westen als auch Untersuchungen zu dem spannungsvollen Verhältnis von traditionalistischen (,volksreligiösen‘) und modernistischen Strömungen, so wie diese in Asien und in westlichen Ländern anzutreffen sind. Den zweiten Lehr- und Forschungsschwerpunkt bildet das Wechselverhältnis von Religion und moderner Gesellschaft. Hier geht es unter anderem um Studien zu Prozessen der gesellschaftlichen Integration religiös-kultureller Flüchtlings- und Zuwanderergruppen, um Grenzziehung und Begegnung in religiös plural gestalteten Gesellschaften sowie um Etablierungsprozesse von neuen religiösen Bewegungen und Organisationen. Lehre und Forschung erfolgen in kultur- und sozialwissenschaftlicher Perspektive und streben eine Kooperation mit Nachbardisziplinen der Religionswissenschaft an.

Prof. Dr. Martin Baumann

Bern

Nachrichten aus dem Institut für Religionswissenschaft in Bern

Im Wintersemester 2000/2001 lag ein Schwerpunkt in der Lehre auf den Religionen des Alten Amerika, zu denen eine Vorlesung angeboten wurde, die auf reges Interesse stiess. Im Rahmen dieser Vorlesung konnte Herr Dr. Peter Hassler (Universität Zürich) als Referent gewonnen werden, der eine in der Amerikanistik kontrovers diskutierte Dissertation zu den Menschenopfern in Mesoamerika verfasst hat. Das erste Mal ist ein rein systematisches Hauptseminar durchgeführt worden, im WS zum Synkretismusbegriff. Da die religionswissenschaftliche Systematik einen wichtigen Schwerpunkt am Berner Lehrstuhl bildet, werden nun mindestens ein Mal pro akademischem Jahr systematische Seminare angeboten.

Erfreulicherweise konnte das im WS recht schmale Angebot an Proseminaren durch die Vergabe eines Lehrauftrags an Dr. Sven Bretfeld von der Universität Göttingen/D doch noch erweitert werden. Herr Bretfeld führte in dem Proseminar in den Hānayaṅa-Buddhismus ein.

Das Sprachangebot wurde im WS neben dem schon traditionellen Sanskrit und Tibetisch um zwei weitere Sprachen erweitert: Frau Prof. Etter bot eine Einführung in das Pāli an, die auf grosses Interesse bei den Studierenden der Religionswissenschaft und Sprachwissenschaft stiess.

Der angebotene Einführungskurs in die uiguro-mongolische Schriftsprache stellte für die Schweizer Universitätslandschaft ein Novum dar.

Im Sommersemester 2001 lag ein thematischer Schwerpunkt der Lehrveranstaltungen in der Analyse zeitgenössischer religiöser Bewegungen. Für einen Lehrauftrag in diesem Bereich konnte Dr. Karl-Heinz Golzio von der Universität Bonn/D gewonnen werden.

Einen zweiten thematischen Schwerpunkt bildeten die Religionen des mongolischen und tibetischen Kulturraumes. In dem Hauptseminar, das dem Phänomen der Bergverehrung und dem Bergkult im Himalayaraum, Tibet und der Mongolei gewidmet war, wurden zugleich religions-systematische Fragestellungen besprochen sowie neuere kulturtheoretische Ansätze in die Analyse einbezogen. Im Rahmen der Vorlesung „Die Religionen der Mongolei“ hielt Herr Prof. Dr. Klaus Sagaster vom Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn/D einen Vortrag zum Chinggis Khan-Kult in der Mongolei.

Die Sprachkurse in allen vier angebotenen Sprachen wurden im SS weitergeführt.

In den nunmehr vier Semestern, in denen am Berner Lehrstuhl für Religionswissenschaft nun Zentralasien den regionalen Schwerpunkt in Forschung und Lehre bildet, lässt sich ein langsam wachsendes Interesse an dieser Region unter den Studierenden ausmachen. Dies gilt bisher noch mehr für Tibet als für die Mongolei. Durch die Vernetzung mit dem Institut für Islamwissenschaft, in dem das muslimische Zentralasien durch die Berufung von Frau Prof. von Kugelgen nun auch vermehrt Beachtung findet, und den Aufbau einer für die Schweiz einmaligen Bibliothek mongolischer und tibetischer Originalquellen wird die Universität Bern in Zukunft für einen gesamtschweizerischen Schwerpunkt „Zentralasien“ in Forschung und Lehre interessant sein. Darüber hinaus wird das Berner Institut für Religionswissenschaft auch international in die Zentralasienforschung eingebunden sein, durch die Mitgliedschaft in der auf dem diesjährigen 28. Deutschen Orientalistentag in Bamberg/D neu gegründeten Sektion „Zentralasien“ der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

Prof. Dr. Karénina Kollmar-Paulenz

Lausanne

Rapport annuel du DIHSR, Lausanne

Plusieurs événements ont marqué l'année 2000. Le DIHSR a fêté ses dix ans. Cet événement a été l'occasion de rappeler, dans une lettre d'information un peu plus conséquente que d'habitude, l'histoire du DIHSR et son développement au cours de ces dix dernières années.

Un projet a été déposé à la fin de l'an 2000 prévoyant un développement de l'étude des religions sur l'arc lémanique par la création d'un *Forum d'étude comparée des religions*, qui aura pour tâche de fédérer, de mettre en valeur et de renforcer les diverses ressources qui sont aujourd'hui à disposition, au niveau des 1^{er} et 2^{ème} cycles, dans les Universités de Genève et de Lausanne, et cela dans le but de développer le troisième cycle en s'appuyant également sur les équipes de recherche déjà en fonction dans l'Observatoire des religions. La dynamique générée par la triangulation pourra permettre de combler harmonieusement plusieurs lacunes, et cela au profit des deux Universités lémaniques, avec des incidences positives sur les enseignements de l'EPFL.

Activités de recherche

Le DIHSR a collaboré à l'organisation du colloque international «Rêves: visions révélatrices. Réception et interprétation des songes dans le contexte religieux», qui a eu lieu à l'Institut Suisse de Droit Comparé de l'UNIL les 7 et 8 décembre 2000 sous la direction de Maya Bur-

ger. Le colloque a été l'occasion de présenter les différentes approches que requiert l'étude de la fonction et de l'importance du rêve dans les religions.

Le professeur Claude Calame a pris en charge le déroulement du onzième colloque CORALIE (réunissant des chercheurs en sciences de l'Antiquité de Cornell, Harvard, Lausanne et Lille), qui s'est déroulé du 24 au 26 mai sous les auspices du DIHSR, du FNSRS et de la section des Sciences de l'Antiquité de la Faculté des lettres de l'UNIL. Il avait pour thème *La figure d'Orphée et les poèmes orphiques*. Il faisait suite à un 3^e cycle CUSO sur Orphée et l'Orphisme également organisé par Claude Calame conjointement avec l'Université de Genève (représentée par les professeurs André Hurst et Philippe Borgeaud) du 15 au 17 mars 2000 à Château d'Ex.

Mentionnons le colloque interne du groupe de travail européen d'anthropologie PATOMIPALA (Paris-Turin-Milan-Pavie-Lausanne) sur *La fabrication de l'humain*, qui a eu lieu les 9 et 10 janvier 2000, sous la responsabilité des professeurs Claude Calame et Mondher Kilani. Une réunion du groupe a aussi eu lieu le 26 juin 2000

L'Observatoire des religions en Suisse, qui est actuellement rattaché au DIHSR, a organisé plusieurs réunions colloques internes et internationaux:

22 juin 2000: colloque interne posant les bases d'un programme de recherche sur l'islam en Suisse, avec présentation de la recherche de Chantal Saint-Blancat et Enzo Pace sur l'islam en Vénétie

9 octobre 2000: colloque interne: élaboration du projet cadre de l'Observatoire, projet servant de référence pour la présentation globale des recherches du réseau.

9-11 novembre 2000: colloque international dans le cadre de la recherche *International Social Survey Program*, module «Religion et valeurs», avec présentation du cas de la Suisse dans la comparaison internationale.

23 avril 2001: un colloque dans le cadre du projet Hindouisme en Suisse sur le yoga.

Un ensemble de conférences organisés par le DIHSR ont enrichi le programme d'études et de recherche offerts aux étudiants.

Enseignement

Le cours bloc en islamologie que le DIHSR organise chaque année a été assuré pour l'année 2000 par Pierre Lorry, directeur d'études de la chaire de mystique musulmane, à la section des Sciences religieuses de l'EPHE de Paris. Le cours, intitulé *Les exégèses coraniques*, a eu lieu les 16, 17, 23, 24, 30 et 31 mars 2000.

Programmes prévus

Colloque de l'Observatoire des religions en Suisse (11-13 octobre 2001): *Les dynamiques européennes de l'évangélisme*. Sous la direction du prof. Roland J.Campiche

Colloque d'anthropologie (10 et 11 décembre 2001): *Les pratiques de l'anthropologie: épistémologie et procédures de l'anthropopoïésis*. Sous la direction des profs. Mondher Kilani et Claude Calame.

Charge de cours en islamologie (été 2002): *Le pèlerinage: réorientation de l'être humain vers le sacré. Les différents aspects du pèlerinage en pays musulmans*. Sous la direction de Tobias Nünlist.

Une charge de cours en Islamologie sur le thème du pèlerinage durant le semestre d'été 2002

Publications des membres du Comité du DIHSR

BENNANI-CHRAÏBI, Mounia. «Chronique de science politique». In: *Annuaire de l'Afrique du Nord 98*. Paris: CNRS éd., 2000.

—. «Le Ramadan au Maroc: Sacralisation et inversion». In: *Ramadan et politique*. Ed. F. Adelhah et F. Georgeon. Paris: CNRS éd., 2000.

- BRONKHORST, Johannes. «Die buddhistische Lehre». In: *Der Buddhismus I: Der indische Buddhismus und seine Verzweigungen*. Von Heinz Bechert et al. Stuttgart: W. Kohlhammer, 2000. Die Religionen der Menschheit, vol. 24,1. Pp. 23-212.
- . «Zur Genese des Buddhismus in seinem geschichtlichen Kontext. Proprium — Abgrenzung gegenüber hinduistischen Traditionen und Jainismus». In: *Der Buddhismus als Anfrage an christliche Theologie und Philosophie*. Ed. Andreas Bsteh. Mödling: St. Gabriel, 2000. Studien zur Religionstheologie, 5. Pp. 191-206.
- . «Abhidharma and Jainism». In: *Abhidharma and Indian Thought. Essays in honor of Professor Doctor Junsho Kato on his sixtieth birthday*. Ed. Committee for the Felicitation of Professor Doctor Junsho Kato's Sixtieth Birthday, Nagoya. Tokyo: Shuju-sha, 2000. Pp. 598-581.
- . *Karma and Teleology. A problem and its solutions in Indian philosophy*. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies, 2000. Studia Philologica, Monograph Series, XV.
- BURGER, Maya. «Peut-on haïr Dieu ?». In: *La haine de soi: difficiles identités*. Ed. E. Benbassa et J.-C. Attias. Paris: Editions Complexe, 2000. Pp.253-270.
- . «Violence et non-violence, modèle et contre-modèle dans le contexte de l'Inde moderne». In: *Religions et violences*. Ed. A. Nayak. Fribourg: Editions universitaires, 2000. Pp.129-148.
- . «Le corps humain et la conceptualisation de l'espace sacré. Trois exemples tirés des traditions indiennes». In: *Cartographie religieuse*. Ed. D. Pezzoli-Olgiatti et F. Stolz. Berne: Peter Lang, 2000. Pp. 235-252.
- «Mîrâ's yoga». In: *The Banyan Tree: Essays on Early Literature in New Indo-Aryan Languages, vol. II*. Ed. M. Offredi. New Delhi: Manohar, 2000. Pp. 425-438.
- CALAME, Claude. *Poétiques des mythes dans la Grèce antique*. Paris: Hachette, 2000.
- . *Le récit en Grèce ancienne*. 2^e édition, revue et corrigée. Paris: Belin, 2000.
- . «La distruzione di Mileto: nascita della tragedia e della storia». In: *Poesia e religione in Grecia: studi in onore di G. Aurelio Privitera*. Ed. M. Cannatà Ferra et S. Grandolini. Napoli: Edizioni scientifiche Italiane, 2000. Pp. 127-136.
- . «Temps du récit et temps du rituel dans la poétique grecque: Bacchylide entre mythe, histoire et culte». In: *Constructions du temps dans le monde grec ancien*. Ed. C. Darbo-Peschanski. Paris: CNRS Editions, 2000. Pp. 395-412.
- . «Une légende thébaine vue d'Alexandrie: Tirésias et Athéna dans l'Hymne au bain de Pallas de Callimaque». In: *Presenza e funzione della città di Tebe nella cultura greca*. Ed. P. Angeli Bernardini. Pisa/Roma: Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali, 2000. Pp. 267-287.
- CAMPICHE, Roland J. «Médias et régulation socioculturelle du champ religieux». In: *Médias et religions en miroir*. Sous la dir. de Pierre Bréchon et Jean-Paul Willaime. Paris: PUF, 2000. Pp. 265-280.

Prof. Dr. Maya Burger, Présidente du DIHSR en 2000

Genève

Durant l'année académique 2000-2001 l'unité d'histoire des religions de la faculté des lettres de l'Université de Genève, appuyée par l'unité d'arabe et d'islamologie et par la faculté de théologie, a participé activement à l'élaboration du projet FECOR (Forum d'étude comparée des religions) dans le cadre du développement des sciences humaines souhaité au niveau lémanique (Science, Vie, Société, volet IRIS), ainsi qu'à la rédaction d'un projet d'enseignement à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne ("Méditerranée: mythes et textes fondateurs").

Durant le mois de mai Philippe Borgeaud a donné quatre séminaires comme Directeur d'étude invité à l'EPHE, section des sciences religieuses, Paris. La thèse de Mme Antje Kolde sur Isyllos d'Epidaure et Asclépios a été soutenue avec le plus grand succès en juillet 2001. En outre un colloque sur la religion romaine est annoncé pour 2002.

Prof. Dr. Philippe Borgeaud

Freiburg

Fachbereich Religionswissenschaft

Zwei bedeutsame Entwicklungen haben während dem Berichtsjahr 2000/01 das Team der "Einheit Religionswissenschaft" an der Philosophischen Fakultät (ord. Professor, Oberassistent 50%, zwei Assistenten à 100%, Sekretärin 50%, fünf freiwillige Lehraufträge) beschäftigt.

1. Studienabschlüsse

Seit der Einrichtung des Lehrstuhls an der Philosophischen Fakultät (1994/95) sind aus den fast vierhundert Studierenden das erste Doktorat: Berno Stoffel, „Der religiöse Faktor in anomischen Prozessen. Theoretische Analyse und Fallstudie in Südkorea: Die Interaktion zwischen dem Schamanismus und der Wirtschaftskrise 1998“ und drei weitere Lizentiate fertiggestellt worden: Karin Roth-Birk „Synkretismus. In der modernen/postmodernen Gesellschaft. Ein Analysemodell – veranschaulicht an der neuen religiösen Bewegung „Universelles Leben“; Sneschana Gajski „Die Macht des Mythos. Der Amselfeldmythos und die Konflikte im ehemaligen Jugoslawien“; Mallory Schneuwly, «Vers une sociologie religieuse de la modernité: l'islam de France comme exemple de recomposition du croire dans les sociétés modernes occidentales».

2. Zwei Lizentiats-Curricula an der Philosophischen Fakultät

Die beiden Studiengänge in Religionswissenschaft, welche an der Philosophischen Fakultät - deutsch oder französisch - belegt werden können, sind definitiv artikuliert worden: (1) Religionswissenschaft (lic. phil.) und (2) Religionssoziologie (lic.rer.soc. im interfakultären Fachbereich Gesellschaftswissenschaft“ der Philosophischen und der Wirtschafts- und sozialwissenschaftlichen Fakultät). Die zwei verschiedenen Studienprofile sind im nebenstehenden Schema charakterisiert. Grundsätzlich sind sie folgendermassen differenziert:

lic. phil. Religionswissenschaft: *Das Studium der Religionswissenschaft basiert im Grundstudium auf dem Erlernen der Sprache eines religiösen Kulturraumes und der Geschichte der grossen Weltreligionen. Historisch-philologische Vergleiche und interkulturelle Themen bestimmen das Hauptstudium.* NB: Dieses lic. phil. ist Voraussetzung für das Gymnasiallehrerdiplom in Religionskunde.

lic. rer. soc. Religionssoziologie: *Das Studium der Religionssoziologie innerhalb des interfakultären Fachbereiches Gesellschaftswissenschaften basiert auf dem Erlernen der soziologischen Methoden und empirische Werkzeuge und auf den Einführungen in gewählte Weltreligionen. Auf dieser Grundlage werden im Hauptstudium religionssoziologische Themen behandelt und erste Forschungen eingeübt.*

Prof. Dr. Richard Friedli

Studies in Science of Religions

Weiterbildung Formation

Comme représentante de l'Unité d'Histoire des Religions de l'Université de Genève, j'ai participé à la rencontre des assistants qui a eu lieu à Bayreuth au printemps 2001. Le suivant résumé, composé par Oliver Freiburger au nom des tous les représentants, informe des résultats obtenus.

Vom 30. März bis 1. April 2001 trafen sich in Bayreuth/Wallenfels Vertreterinnen und Vertreter des akademischen Mittelbaus im Fach Religionswissenschaft von verschiedenen Universitäten in Deutschland und der Schweiz. Das Thema der Tagung lautete: "Inhaltliche und didaktische Aspekte bei Seminaren zur Einführung in die systematische Religionswissenschaft". Es wurden sieben unterschiedliche Konzepte von Einführungsveranstaltungen vorgestellt und eingehend diskutiert. Dabei drehte sich das Gespräch hauptsächlich um folgende Punkte:

Lernziele einer Einführungsveranstaltung: Wissenserwerb (systematisches und wissenschaftsgeschichtliches Übersichtswissen; "Klassiker" und "klassische" Theoriebeiträge und Diskussionen), fachspezifische und allgemein-wissenschaftliche Kompetenzen (religionswissenschaftliches Problembewusstsein etc.);

Bestimmung von Inhalten und Struktur der Einführung (Religionswissenschaft/Religionsgeschichte) einschliesslich der Frage nach einem "Kanon" klassischer Texte;

Konkretisierung: Auswahl von geeigneten Texten und Materialien;

Didaktik: geeignete Arbeitsformen (Klein- und Grossgruppenarbeit, Textarbeit und Diskussion, Medieneinsatz, Exkursionen etc.);

Leistungsnachweise und Bewertung. Begleitet wurde dies von Diskussionen über die grundsätzliche Profilierung des Fachs, die sich in solchen Einführungsveranstaltungen spiegelt. Der Austausch über unterschiedliche Konzepte wurde als sehr informativ und bereichernd empfunden. Neben diesen Diskussionen fand auch ein reger Austausch ausserhalb des Rahmenthemas statt, der zu einer weiteren Vernetzung der Institute in Deutschland, Österreich und der Schweiz auf Mittelbauebene führen soll. Eine Folgetagung in Jahresfrist mit dem Thema "Aussendarstellung der Religionswissenschaft" ist geplant.

Francesca Prescendi, Assistante, Genève

Mittelbautreffen in Bern

Am 15.3.2001 trafen sich die Mittelbauvertreter der Universitäten Bern, Lausanne und Zürich zu einem Erfahrungsaustausch über die Gestaltung und Durchführung von Einführungsveranstaltungen in der Religionswissenschaft. Dabei stellte sich heraus, dass bei diesen ein- oder zweisemestrigen Veranstaltungen sowohl in den Zielen (Einführung in die Methoden religionswissenschaftlichen Arbeitens, Überblick über grundsätzliche Ansätze, Lesen wissenschaftlicher Texte) wie im Aufbau der Veranstaltungen eine grosse Übereinstimmung besteht. Obwohl die Assistenten bei den Inhalten und der Gestaltung dieser Kurse grosse Freiheiten geniessen, werden doch überall etwa die gleichen Schwerpunkte gesetzt. Der interessante und anregende Austausch soll auch in Zukunft etwa einmal jährlich stattfinden, wobei

wir hoffen, dass dann auch die Vertreter der Universitäten Fribourg, Genf und Luzern teilnehmen können.

Susanne Ris, Assistentin, Bern

3e cycle Science des Religions en Suisse Romande (2002) **«L'Europe des religions»**

1. Thématique

Le facteur religieux intervient dans le processus européen d'intégration. Aujourd'hui, tant au niveau de l'Union européenne qu'à celui du Conseil de l'Europe, des personnalités telles que Jacques Delors insistent sur l'importance des héritages religieux dans l'identité civilisationnelle de l'Europe.

Mais la façon d'exprimer cette identité suscite bien des débats au sein des mondes religieux et laïques. La question centrale est celle de l'acceptation de la société pluraliste et de la laïcité des institutions publiques. C'est particulièrement un défi pour les pays de tradition orthodoxe qui sont brutalement confrontés au pluralisme religieux qu'entraîne l'ouverture démocratique, alors même que les Églises orthodoxes restent habituées au schéma d'Églises nationales.

Ainsi, bien que l'islam fasse partie de l'héritage religieux de l'Europe, les musulmans habitant dans les pays européens ne perçoivent pas encore l'Europe comme „terre d'islam“. Toutefois, les structures de „l'euro-islam“ se mettent en place. „Etre musulmaneuropéen“ devient une réalité théologique, civile et académique en pleine croissance.

Par ailleurs, la rencontre entre l'Occident européen et les bouddhismes de provenances multiples s'affirme et s'élabore peut-être en „navayana“.

Si les forces religieuses peuvent donc contribuer à l'unification européenne, elles sont aussi facteur de division et de conflits. L'accueil de l'unification européenne par les religions est loin d'être unanime. Et l'inquiétude ne provient pas seulement des risques de 'dérives sectaires'.

2. Programme cadre [état juillet 2001]

Durant les trois sessions, une place importante sera donnée aux exposés des doctorant(e)s en science des religions au sein de nos universités en Suisse romande. Interviendront, comme personnes-ressources, les experts suivants:

9.11.02 à Genève	Prof. Cristiano Grottanelli, Université de Modena
14.12.02 à Lausanne	Prof. Martin Hauser, Université de Bucarest
18.01.03 à Fribourg	Prof. Jean-Paul Willaime, Sorbonne-Paris

3. Compétences internes

Sont invité(e)s à s'exprimer sur des aspects spécifiques de la thématique générale «L'Europe des Religions» des titulaires des chaires science des religions et quelques collaborateurs et collaboratrices de ces chaires:

Borgeaud Philippe (Genève), «Usage de l'histoire des religions dans les débats sociaux actuels»

Burger Maya (Lausanne), «Hindouisme en Suisse»
Mayer Jean-François (Fribourg), «Les mouvements religieux à travers l'Europe»
Naef Silvia (Genève), «Shia et modernité européenne»
Ramadan Tariq (Fribourg), «La structuration de l'Euro-Islam».

4. Responsables

Prof. Philippe Borgeaud (Genève) et Prof. Richard Friedli (Fribourg)

5. Inscription

Le programme détaillé et les formulaires d'inscription seront disponibles en mai 2002. Le délais pour annoncer des contributions de la part de doctorant(e)s: fin mars 2002.

6. Coordination et secrétariat

Science des Religions, Gabriella Loser Friedli, Rte. d'Englisberg 9, CH-1763 Granges-Paccot,
Tel. 026 300 7448, fax 026 300 9764 ou email: Gabriella.Friedli@unifr.ch

Studia Religiosa Helvetica

Jahrbücher

Vol. 1, 1995: J. Waardenburg (ed.), *Scholarly Approaches to Religion. Interreligious Perceptions, and Islam.*

Vol. 2, 1996: A. Michaels, A. Wilke, C. Vogelsanger (eds.), *Wild Goddesses in India and Nepal.*

Vol. 3, 1997: F. Stolz (Hg.), *Homo naturaliter religiosus?*

Vol. 4/5, 1998/1999: M. Burger, P. Schreiner (eds.), *The Perception of the Elements in the Hindu Tradition - La perception des éléments dans les traditions hindoues.*

Vol. 5/6, 2000/2001: Michaels A., Pezzoli-Olgiati D., Stolz F. (eds.), *Noch eine Chance für die Religionsphänomenologie?*

Series Altera

1. H.W. Wessler, *Zeit und Geschichte im Visnupurana: Formen ihrer Wahrnehmung und ihrer eschatologischen Bezüge, anhand der Textgestalt dargestellt*, 1995.

2. A. Wilke, *Ein Sein - ein Erkennen: Meister Eckharts Christologie und Samkaras Lehre vom Atman: zur (Un-)Vergleichbarkeit zweier Einheitslehren*, 1995.

3. R.A. Lambin, *Le voile des femmes: un inventaire historique, social et psychologique*, 1999.

4. D. Pezzoli-Olgiati, F. Stolz (eds.), *Cartografia religiosa - Religiöse Kartographie - Cartographie religieuse*, 2000.

Bestellungen / Commandes:

Peter Lang AG
Europäischer Verlag der Wissenschaften
Jupiterstrasse 15
Postfach 277
CH-3000 Bern 15
Tel. 0041 31 940 21 21
Fax 0041 31 940 21 31
<http://www.peterlang.ch>

Adressen

Adresses

Richard Friedli, Präsident
Fachbereich für Religionswissenschaft
Universität Freiburg
Rte d'Englisberg 9
1763 Granges-Paccot
Tel. 0041 26 300 74 48
Fax 0041 26 300 97 64
Richard.Friedli@unifr.ch

Christian Peter, Kassierer
Institut für Religionswissenschaft
Universität Bern
Längassstrasse 51
3000 Bern 90
Tel. 0041 31 631 35 78
Fax 0041 31 631 35 51
Christian.Peter@theol.unibe.ch

Daria Pezzoli-Olgati, Sekretärin
Theologisches Seminar
Universität Zürich
Kirchgasse 9
8001 Zürich
Tel. 0041 1 63 44 713
Fax 0041 1 63 44 991
Daria.Pezzoli-Olgati@access.unizh.ch

Nächster Redaktionsschluss
Prochain terme rédactionel

31. Juli 2002
31 juillet 2002

Das jährliche Bulletin der SGR steht als Informationsplattform allen Mitglieder der Gesellschaft zur Verfügung. Bitte senden Sie Ihre Mitteilungen per E-mail oder auf Diskette an das Sekretariat.

Le bulletin annuel de la SSSR est un organe d'information ouvert à tous les membres de la société. Envoyez svp vos communications par e-mail ou sur disquette au secrétariat.